



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Dürrenäsch und die Region 11/2022



# FEIERN SIE MIT!

## COOP REINACH DO-SA, 3.-5.11.2022

### DO-SA, AB 10 UHR

#### VERPFLEGUNG FÜR JE CHF 2.-

- Wurst mit Brot
- Marroni
- Popcorn
- Zuckerwatte

#### UNTERHALTUNG FÜR GROSS UND KLEIN

- Glücksrad
- JaMaDu zu Besuch
- Regionales Akkordeonorchester  
Peter Frey Reinach, 10-11 Uhr
- Kleines Geschenk an der Kasse  
Solange Vorrat



### DONNERSTAG - SAMSTAG



**50%**  
7.95  
statt 15.95

Shiraz/Cabernet Sauvignon  
Australia Koonunga Hill Penfolds,  
2018, 75 cl (10 cl = 1.06)



**50%**  
per kg  
12.50  
statt 25.-

Coop Naturfarm Natura-Beef  
Rindssteiffleisch durchzogen, Schweiz,  
in Selbstbedienung, ca. 1 kg



**40%**  
25.95  
statt 43.80

Feldschlösschen Braufrisch,  
24 x 50 cl (100 cl = 2.16)

Angebote solange Vorrat. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.  
Jahrgangsänderungen vorbehalten.

Coop Reinach  
Obere Stumpfenbachstrasse 10  
5734 Reinach

Unsere Öffnungszeiten finden Sie  
unter [www.coop.ch/standorte](http://www.coop.ch/standorte)



Für mich und dich.

#### Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Sedelstrasse 1, 5724 Dürrenäsch

Telefon: 062 767 71 11, Telefax: 062 767 71 15

E-Mail: [gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch](mailto:gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch)

#### Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung, Abteilungen Gemeinde-  
kanzlei/Einwohnerkontrolle/SVA-Zweigstelle  
und Regio Steueramt Dürrenäsch

Montag 09.00 – 11.30 14.00 – 17.00

Dienstag 09.00 – 11.30 14.00 – 18.00

Mittwoch ganzer Tag geschlossen

Donnerstag 09.00 – 11.30 14.00 – 17.00

Freitag 09.00 – 11.30 14.00 – 16.00

Die Vereinbarung von Terminen ausserhalb der  
Öffnungszeiten ist nach wie vor möglich.

#### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh),  
Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

 klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02713  
[www.oak-schwyz.ch/nummer](http://www.oak-schwyz.ch/nummer)

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

#### Grüngutabfuhr

10. und 24. November

#### Altpapier

18. November

#### Gemeindeversammlung

18. November

#### Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

Das nächste Dorfheftli erscheint am

## Mittwoch 7. Dezember

#### Redaktionsschluss

Freitag, 2. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)

[instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

## Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.



Die Zeitung  
mit Mehrwert

# grafsanitär

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

**Sanitäre Um- und Neubauten**
**Werkleitungsbau**
**Boilerentkalkungen**
**Enthärtungsanlagen**

062 777 46 46

[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

**Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen**

Erismann AG

5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 19 65

[www.erismannag.ch](http://www.erismannag.ch)

**Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter**

Meisterschwanden, 056 667 19 64

[www.aquasecservice.ch](http://www.aquasecservice.ch)

## Waldegg-Sport

 Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung  
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

# SAISONERÖFFNUNG

**Samstag, 5. November 2022**
**9.00 – 16.00 Uhr**

%

**Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,  
auch auf die Neuheiten 2022/2023  
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle  
Grosser Test- & Mietmaterial-Ausverkauf**

 Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie  
vorbei, wir freuen uns auf Sie

 Ihr Waldegg Sport Team  
[www.waldegg-sport.ch](http://www.waldegg-sport.ch)


### Demission Vizeammann Vroni Merz

Vizeammann Vroni Merz hat aus familiären Gründen ihre Demission als Vizeammann sowie als Mitglied des Gemeinderates eingereicht. Ihrem Wunsch entsprechend wurde sie durch ihre Ratskollegen ab 1. November 2022 bis zum Zeitpunkt der Ersatzwahl entlastet. Ihre Aufgaben und Ressortverantwortlichkeiten wurden per 1. November 2022 vorübergehend aufgeteilt. Die Ressorts «Soziales» auf Gemeindeammann Josef Willi und Gemeinderätin Simone Bertschi, «Strassen und Bauamt» auf Gemeinderat Thomas Sauder. Das Präsidium Jugend- und Dorffestkommission 2023 wird durch Vizepräsident Reto Lüscher übernommen, das Vizepräsidium durch Gemeinderätin Simone Bertschi.

### Ersatzwahl Gemeinderat und Vizeammann für den Rest der Amtsperiode 2022/2025; 1. Wahlgang am 12. März 2023; Anmeldeverfahren

Aufgrund der Demission von Vroni Merz als Vizeammann sowie als Mitglied des Gemeinderates findet die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates und den Vizeammann für den Rest der Amtsperiode 2022/2025 am Sonntag, 12. März 2023 statt.

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten der Gemeinde Dürrenäsch (Wahlkreis) zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tage vor dem Wahltag, d.h. bis am Freitag, 27. Januar

## Gemeindenachrichten

2023, 12.00 Uhr, einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR). Zudem wird darauf hingewiesen, dass eine Person als Vizeammann nur gültige Stimmen erhalten kann, wenn sie gleichzeitig als Gemeinderat gewählt wird oder bereits Mitglied des Gemeinderates ist (§ 27a Abs. 2 GPR). Eine Urnenwahl findet in jedem Fall statt (§ 30b GPR).

### Gemeindeversammlung vom 18. November

Die Einladung mit Traktandenliste, Berichten und Anträgen wurde den Stimmberechtigten zugestellt. Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der hinteren Umschlagsseite der Einladungsbroschüre. Er ist abzutrennen und beim Betreten des Versammlungslokals abzugeben.

### Mehrzweckhallenbenützung

Der Ref. Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch wurde für die Durchführung vom «Missions-Bazar» am Samstag, 26. November 2022 und der Bertschi AG für die Durchführung ihrer Betriebsversammlung am Samstag, 21. Januar 2023 die Bewilligung zur Benützung der Mehrzweckhalle erteilt.

### Erteilte Baubewilligungen

**Einwohnergemeinde Dürrenäsch**, Sedelstrasse 1, 5724 Dürrenäsch, für den Neubau der Werkleitungen und die Erneuerung der betroffenen Strassen-



Fahrlehrer für: • Auto Kat. B und Anhänger B/E  
Handgeschaltet oder Automat

Fahrtrainer für: • Refresher und Kontrollfahrten

Fahrberater für: • Fahren mit Seniorinnen / Senioren

**mike's Fahrschule**  
Schilfweg 3 5707 Seengen  
079 341 17 51 www.lenkpunkt.ch

# FRANZ WIDMER

**DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*



**WIPF  
KÜCHEN**

WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

abschnitte auf den Parzellen 21, 398, 469 und 515 an der Pintenstrasse und Jurastrasse

Markus und Severine Müller, Brühlmattstrasse 1, 5724 Dürrenäsch, für den Ersatz der Ölheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 379 auf Parzelle 686 an der Brühlmattstrasse 1

### Verkehrszählungen für die kantonale Verkehrsstatisik

Die Abteilung Verkehr führt auf dem gesamten

Kantonsgebiet regelmässig Verkehrszählungen für die Verkehrsstatistik durch. Gemäss Mitteilung der Abteilung Verkehr erfolgen Messungen von Anfang bis Mitte November 2022 auf dem Gemeindegebiet Dürrenäsch. Die Zählgeräte werden dazu jeweils an geeigneten Standorten montiert und beeinträchtigen den Verkehrsfluss während den Messungen nicht.

### In Dürrenäsch sind in nächster Zeit folgende Veranstaltungen geplant

November				
Di.	01.11.2022	Kirchgemeinde	Kirchgemeindeversammlung	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Do.	03.11.2022	Landfrauen	Tag der Pausenmilch	Schulhaus
Fr. – Sa.	04. – 05.11.2022	Äscher Räblüt	Herbstgenuss (Raclette- und Treberwurst)	Weinlager Höchweidstrasse 15
Sa. – So.	05. – 06.11.2022	Kirchgemeinde	Spielweekend für Kinder	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Mo. (Di.)	07. (08.)11.2022	Schule und Kindergarten	Räbeliechtliumzug	Schulhaus
Fr.	11.11.2022	Schützengesellschaft	Absenden Endschiessen und Jahresmeisterschaft	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr.	18.11.2022	Gemeinde Dürrenäsch	Gemeindeversammlung	MZH Dürrenäsch
Sa.	26.11.2022	Kirchgemeinde	Missionsbazar	MZH Leutwil oder MZH Dürrenäsch
So.	27.11.2022	Kirchgemeinde	Familiengottesdienst mit 4. Klasse	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

Dezember				
So.	04.12.2022	Trachtenchor Seetal	Adventssingen	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Di.	06.12.2022	Verkehrs- und Verschönerungsverein	Samichlaus	Dürrenäsch
Sa.	17.12.2022	Kirchgemeinde	Seniorenweihnacht	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

## Vereine

**Alle Dürrenäscher Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### DTV Dürrenäsch

Mo., 20.15 – 22.00 Uhr, Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Bertschi Rahel, 077 436 27 52. Für die Leitung unserer Mädchen Jugi ist der Damenturnverein verantwortlich. Trainingszeiten: Jugi klein: Mi., 18 – 19 Uhr, Jugi gross: Mi., 19.00 – 20.15 Uhr. Infos: Grossenbacher Nicole, Präsidentin, 077 432 44 34

### Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch

Di, 19.00 – 20.15 Uhr. Infos: Bieri Ursula, Präsidentin, 062 777 02 33, ubi@postbote.ch

### Feuerwehr Dürrenäsch–Leutwil

Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

### Feuerwehrverein Dürrenäsch–Leutwil

Infos: Merz Beat, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

### Fit and Fun

Training für Frauen jeden Alters: Do., 20.15 – 21.30 Uhr in der Turnhalle. Infos: Weibel Barbara, 079 272 82 24

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Roth Franz, Präsident, 079 657 12 80, www.gv-seetal.com

### Landfrauen Dürrenäsch

Vom High Heel bis zum Gummistiefel: Modern, engagiert, dynamisch und trendig sind wir unterwegs. Wir gestalten aktiv das Dorfleben mit und geniessen gemeinsame Anlässe und Ausflüge. Infos: Honauer Brigitt, 076 324 17 27, praesidentin@lf-duerrenaesch.ch, www.lf-duerrenaesch.ch

### Natur- und Vogelschutzverein

**Sa., 5. November, 9.00 Uhr:** Öffentliche Nistkastenkontrolle, Treffpunkt: Waldhütte. Wir schützen und pflegen die vorhandenen Naturschätze (Wiesen, Hecken, Teiche und mehrere hundert Nistkästen) vor unserer Haustüre und organisieren jährlich vier bis sechs Veranstaltungen rund um Ökologie und Naturschutz. Infos: Peter Markus, Präsident, 062 777 05 32, nv-duerrenaesch@bluewin.ch, www.nv-duerrenaesch.ch

### Naturfreunde Dürrenäsch

Das Naturfreundehaus Hofmatt ist jeweils So., 10 – 17 Uhr geöffnet und wird bewirtet. Am letzten So.

im Monat geschlossen. Das Vereinshaus kann für private Feiern usw. gemietet werden. Besichtigungen und Vermietungen: Regli Anneliese, 076 577 21 51 oder Regli Marco, 079 215 90 89

### Männerriege Dürrenäsch

Training: Mi., 20.15 – 21.45 Uhr. Infos: Lüscher Reto, Co-Präsident, 062 777 26 64

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Di. des Monats nur auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30

### Musikgesellschaft Dürrenäsch

Infos: Scherrer Melanie, Präsidentin, 062 777 09 03, meli\_scherrer@bluewin.ch, www.mgduerrenaesch.ch

### Schützengesellschaft Dürrenäsch

Infos: www.sgduerrenaesch.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf span-

nende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Fr., 11.30 Uhr, Restaurant Linde, 5725 Leutwil. Infos: Estermann Susanne, 079 324 83 30. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, kulm@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Haller Heinrich, 062 777 25 18

### Seniorenturnen

Männer: Mi., 14.00 – 15.30 Uhr, Turnhalle. Infos: Bertschi Marcel, 062 777 19 09. Frauen: Mi., 16.00 – 17.00 Uhr, Turnhalle. Infos: Lüscher Conny, 062 777 29 01

### SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Wilhelm Pascal, 079 586 76 17, www.skbs-hallwil.ch



**P. Blaser**  
Bedachungen und Fassaden **AG**

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

*Jetzt isolieren und doppelt profitieren!*  
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich

[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)

GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ  
ENVELOPPE DES ÉDIFICES SUISSE  
INVOLUCRO TORRELLI SVIZZERA  
VERBAND SCHWEIZER GEBÄUDEHÜLLEN-UNTERNEHMEN



**m**  
**marzohl**  
WERBETECHNIK

Marzohl lässt Sie abheben.

5734 Reinach | marzohl.ch

## Vereine – Fortsetzung

### Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch

Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Infos: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

### TV Dürrenäsch

Training. Di. und Fr., 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Steiner Patrick, praesident@stvd.ch, www.stvd.ch

### Ü35-Frauen

Di., 20 Uhr, Turnhalle Hallwil. Mit Freude und Spass bewegen wir uns polysportiv. Infos: Lüscher-Arcari Nicole, 079 463 23 09

### Volleyball Mixed

Training jeweils Fr., 18.30 bis 20.15 Uhr in der

Turnhalle. Im Vordergrund steht der Spass am Spiel. Ein bisschen ambitioniert sind wir aber schon. Kontakt: Berner Daniel, 079 773 39 46, regi\_baeni@sunrise.ch

### VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein

Infos: Braun Willi, Brünneliweg 15, 078 852 02 53 wibraun@bluewin.ch

### Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Spirgi Beatrice, 5725 Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Graser Ruth, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



**hächler**  
SEIT 1875  
BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen  
www.beck-haechler.ch

**Unser neuestes Projekt ist online:**



Wir wünschen der **Garage FAES AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)

### MEDIARTS

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter [www.chelegmeind.ch](http://www.chelegmeind.ch)

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter [www.pfarrei-seon.ch](http://www.pfarrei-seon.ch)

### DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Sammelstelle an der Lindhübelstrasse

Öffnungszeiten: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

#### Alteisen (Beschläge)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Altöle (Fritieröl und Motorenöl getrennt)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Altpapier (ohne Karton)

Gebündelt an der üblichen Kehrrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitstellen. Abfuhrdaten:  
**18. November.**

#### Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Batterien (ohne Autobatterien)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)

Nur Kleinmengen / max. 0.5 m<sup>3</sup>, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### CDs/DVDs (zur Entsorgung)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)

Zurück an Verkaufsstelle

#### Elektro-Kleingeräte

#### (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Entladungslampen (Sondermüll)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Giftstoffe, Sonderabfälle

(z.B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

#### Glas

Nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Grüngut

Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr):  
**10./24. November, 8. Dezember.** Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Gemeindekanzlei zu kaufen.

#### Hauskehricht

Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35l à Fr. 2.50, 60l à Fr. 3.80 und 110l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Gemeindekanzlei. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800l à Fr. 42.00, Bezug auf der Gemeindekanzlei. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

#### Karton

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Konservendosen (Weissblech)

Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Korkzapfen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Leuchtstoffröhren, Glühbirnen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Nespressokapseln

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Pneus, Autobatterien

Zurück an Verkaufsstelle

#### Sperrgut

Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Tierkadaver

Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr, Mittwoch von 16.30 bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr

**Gloor &**  
**Holzbau AG/Schreinerei**  
Spenglerei **Baumann**  
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
[www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik



DIE ERSTEN 40 PERSONEN TRAINIEREN 10 TAGE KOSTENLOS

## Jetzt Ihren Beckenboden trainieren

### Wieso Beckenbodentraining?

Der Beckenboden ist zentral für unser Wohlfühl. Viele Menschen leiden unter Harntröpfchen beim Lachen, stehen nachts mehrmals zum Wasserlösen auf oder haben Rückenschmerzen aufgrund einer schwachen Beckenboden-Muskulatur.

### Sind auch Männer betroffen?

Ja, insbesondere bei Themen wie Harninkontinenz und Prostata-Schwäche sind auch Männer betroffen. Der Beckenboden hat ebenfalls einen Einfluss auf das Sexualleben.

### Beckenboden und Schwangerschaft

Viele Frauen leiden nach der Geburt an Harninkontinenz oder Rückenschmerzen. Ein gezieltes Beckenbodentraining kann den Alltag wieder viel genussvoller machen.



**Physiotherapie & MTTZ Bugmann**

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • 056 667 04 40 • [www.mttz.ch](http://www.mttz.ch)

# WEIN-DEGUSTATION

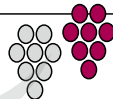
Donnerstag, 1. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr

Freitag, 2. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr

Samstag, 3. Dez. 11.00 – 18.00 Uhr

Gerne servieren wir Ihnen die traditionellen  
Treberwürste – offen bis 23.00 Uhr

**Weingut Lindenmann**



**Seengen**

Donnerstag + Freitag 15.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
Oberdorfstrasse 17, Tel. 062 777 14 26  
[info@weingut-lindenmann.ch](mailto:info@weingut-lindenmann.ch)  
[www.weingut-lindenmann.ch](http://www.weingut-lindenmann.ch)

## Buntes Adonia-Musical in Leutwil



(Eing.) – 70 Kinder zwischen neun und 14 Jahren, davon sechs eritreische Flüchtlinge, führten in der Mehrzweckhalle Leutwil das Musical «Josef – De Liebling» auf. Die biblische Geschichte des jungen Josef, der trotz Bruderzwist und Gefängnisauferenthalt für andere zum Lebensretter heranreifte, weckte Hoffnung in herausfordernden Situationen. 260 Besucherinnen und Besucher von Nah und Fern folgten der Einladung, ein abwechslungsreiches Konzert mit Theater, Gesten und Solo-Gesangseinlagen zu erleben.







**Maria's  
Esszimmer**  
im Seetal


Bei uns ist angerichtet:  
Geniessen Sie bei uns die letzten  
Tage der Wildsaison

Gerne reservieren wir Dir den  
Lieblingstisch ♥.



Wir kochen  
frisch, regional  
und mit ♥

 Aarauerstrasse 79  
5712 Beinwil am See

 062 772 00 21

 geniessen@  
mariasesszimmer.ch

**Nübling AG Gartenbau  
und Landschaftsarchitektur**



**AKTUELL:**  
Pflanzen vor  
dem Winter gut  
wässern



Steinbrunnengasse 7  
5707 Seengen  
Tel: 062 777 13 07

[info@nuebling.ch](mailto:info@nuebling.ch)

**BILDER  
AUSSTELLUNG**  
Alte Schmitte Seengen

**Urs Brandenburg**

Samstag, 5. + 12. November 2022 · 14–20 Uhr  
Sonntag, 6. + 13. November 2022 · 11–18 Uhr

Regionale Landschaftsbilder und  
Kunstabilder in Öl

**Vernissage**

Samstag, 5. November 2022 · 14 Uhr  
Musikalische Umrahmung · Stefanie Graf · Harfe

[www.ursbrandenburg.ch](http://www.ursbrandenburg.ch)

## Nussiger Erntedank in Dürrenäsch



(Eing.) – Die Musikgesellschaft Dürrenäsch gestaltete den Erntedankgottesdienst musikalisch; Matic Tomazic dirigierte das dreissigköpfige Orchester, wobei auch Jugendliche ein Solo aufführten. Ihr Repertoire umfasste geistliche Klassiker wie «Der Herr, mein Hirte, führet mich» bis zu aktuellen Hits wie «Get Lucky» von Daft Punk. In seiner Predigt ging Pfr. Michael Freiburghaus auf das Psalmwort näher ein: «Gott nahe zu sein ist mein Glück.» Der anschliessende Apéro riche wurde von den Dürrenäscher Landfrauen organisiert. Sowohl die Kollekte als auch die Naturalien (Konfis, Birnbrote, Quitten und vor allem getrocknete Baumnüsse) gehen zu Gunsten der Ukrainerinnen und ihrer Kinder, die in Leutwil und Dürrenäsch wohnen. Eine Besucherin kommentierte den farbenfrohen Anlass: «Danke für die Predigt, die tolle und schöne Musik mit dem feinen Aperó sowie die guten Sachen zum Mitnehmen!»



Für alle Steuerfragen

**Treuhand**  
 Marcel Widmer

 Buchhaltungen  
 Wirtschaftsprüfung  
 Steuerberatung  
 Firmengründungen  
 Unternehmensberatung

 Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
 T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch  
 Mitglied TREUHAND | SUISSE

**HINTERMANN**  
 GARTENGESTALTUNG

**WIR GESTALTEN IHRE WOHLFÜHLOASE  
 UND BIETEN EINEN RUNDUM-SERVICE  
 FÜR IHREN GARTEN.**

 INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL  
 TELEFON 062 517 47 00  
 INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH  
 WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH


# Weinladung

 Grosse Weihnachtsdegustationen  
 in Wohlen

**Fr 18. Nov.** | 17 bis 20 Uhr  
**Sa 19. Nov.** | 10 bis 17 Uhr  
**Sa 26. Nov.** | 10 bis 17 Uhr  
**So 27. Nov.** | 11 bis 17 Uhr


**SCHÜWO**  
 Trink-Kultur seit 1946

Schützenmattweg 32, Wohlen • schüwo.ch

## Realistisches Szenario an der Feuerwehr-Hauptübung

Bei der Gloor und Baumann Holzbau AG in Leutwil probte die Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil am Freitag, 21. Oktober, mit einer realistischen Hauptübung den Ernstfall. Im Zentrum stand neben der Brandbekämpfung die Personenrettung, die mit zwei sich versteckenden Kindern anspruchsvoll gestaltet wurde. «Erfüllt» hiess es nach rund anderthalb Stunden beim Fazit der Übungsleitung für die Angehörigen der Feuerwehr.



(pte) – Die Gloor und Baumann Holzbau AG bot als ideales Übungsobjekt verschiedenste Brandlasten wie die Schreinerei mit Holzlager, die Holzschnitzelheizung oder die vorhandenen Farben. Die Rettung von Personen stand neben der eigentlichen Brandbekämpfung im Zentrum der diesjährigen Hauptübung. Während das fiktive Feuer bereits die Holzfassade erreicht hatte, galt es für die Angehörigen der Feuerwehr die Rettungen im Bürotrakt und in der Schreinerei durchzuführen. Zwei vermisste Kinder erschwerten das Szenario deutlich. Sie wurden nach aufreibender Suche in einem Nebenraum durch den Atemschutz aufgefunden und konnten ebenfalls rechtzeitig in Sicherheit gebracht werden, bevor der Brandherd lokalisiert und gelöscht werden musste. Einsatzleiter Roger Hess wurde während der Übung von Lukas Baumann beobachtet und erhielt bei der anschliessenden Übungsbesprechung ein gutes

Feedback für seine Leistung. Die Angehörigen der Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil durften ebenfalls ein «Erfüllt» in jeder Hinsicht von der Übungsleitung entgegennehmen. Auch wenn die Hauptübung im etwas kleineren Rahmen wie im vergangenen Jahr ausgearbeitet wurde, gab es den Angehörigen der Feuerwehr die Möglichkeit, ihr Handwerk und ihr Wissen eingehend zu testen. Die Teamarbeit klappt jedenfalls im Corps der Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil hervorragend.



## Der Missionsbazar kehrt nach Dürrenäsch in die neue Mehrzweckhalle zurück



(Eing.) – Am Samstag, 26. November, findet der traditionelle Missionsbazar der Reformierten Kirche Leutwil-Dürrenäsch nach langem Unterbruch wieder in Dürrenäsch statt. Der Grund dafür ist die neue Mehrzweckhalle. Sie bietet die günstige Voraussetzung, in der geräumigen Halle den Grossanlass im bewährten Rahmen durchzuführen. Das Bazarfest startet um 11.30 Uhr mit dem Mittagessen und setzt sich danach fort mit dem Besuch der vielfältig dekorierten Verkaufsstände der Werkfrauengruppe. Viele Neuerungen des verjüngten Teams präsentieren sich dem Publikum. Die breite Auswahl an Adventsfloristik steht zeitlich genau richtig bereit für den 1. Advent.

Als Besonderheit steht dieses Mal ein einfaches Gewinnspiel auf dem Programm, das von den Jugendlichen der Religionsklasse mit dem Motto «Bazar-Comeback nach Dürrenäsch» durchgeführt



wird. Die Einnahmen gehen an die zwei Hilfsprojekte. Um 15 Uhr findet in der Halle der Höhepunkt mit der Ziehung der fünf Gutscheinepreise statt. Für die musikalische Umrahmung sorgt das Furioso-Bläserensemble.

Der Programmflyer wird rund zehn Tage vor dem Bazar in Dürrenäsch und Leutwil verteilt. Merken Sie sich den 26. November jetzt schon vor und lassen Sie sich den Missionsbazar nicht entgehen. Mit dem Besuch der neuen Dürrenäscher Mehrzweckhalle lohnt sich der Besuch vor allem für Auswärtige gleich doppelt. Seien Sie alle ganz herzlich willkommen!

Diese zwei Bazarprojekte werden unterstützt: Kinderwerk Lima, Peru, für das Hilfsprojekt Teenagermütter, und das Selam Kinderheim und Berufsausbildungszentrum in Äthiopien.

## Buddeln für den Glögglifrosch



(Eing.) – Der Natur- und Vogelschutzverein Dürrenäsch und der WaldWERKPLATZ hatten eine gemeinsame Mission: Dem Glögglifrosch sein Zuhause aufzubessern. Er liebt offene, besonnte Kiesflächen. Beim Pflegeeinsatz im Weiher Bauschutz (Kiesgrube neben der Waldhütte) wurden Gras und Büsche gemäht, geschnitten und zu Haufen aufgeschichtet und kleinere Bäume wurden umgesägt. Die Kiesabhänge wurden mit Hacke und Haue von wucherndem Grün befreit.

Die Helfer vom WaldWERKPLATZ bereiteten zwischenzeitlich auf dem Feuer gebrannte Mandeln und zum Mittagessen feine Äplermagronen zu. Es versteht sich von selbst, dass dabei die Köstlichkeiten aus den Zutaten gekocht worden sind und nicht nur über dem Feuer aufgewärmt wurden.

Die Kinder fanden im Wald und in der Grube genügend Spielideen und begegneten zwar keinem Glögglifrosch, dafür aber zwei Grasfröschen.

Die Kiesgrube beherbergt einen ca. 80 m<sup>2</sup> grossen Weiher, dessen Grösse stark mit dem Wasserstand schwankt. Sie ist im Inventar der Amphibienlaichgebiete von nationaler Bedeutung aufgenommen und wird von Bergmolch, Erdkröte, Grasfrosch und der Geburtshelferkröte (Glögglifrosch) besiedelt. Die offene und sonnige Lage gefällt der Geburtshelferkröte besonders. Ein besonderer Effort wird zudem zur Neophytenbekämpfung geleistet, insbesondere gegen das einjährige Berufskraut.

Die Amphibien in der Kiesgrube werden jährlich nach einer klar vorgegebenen Methode erfasst. Gezählt werden Geburtshelferkröten durch Sichten und Rufe. Der Name von der in der ganzen Schweiz selten gewordenen Geburtshelferkröte stammt daher, dass das Männchen die um seine Unterschenkel gewickelten Eischüre bis zum Schlüpfen der Larven mit sich herumträgt.

**Volg Prima Landi**

*Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!*

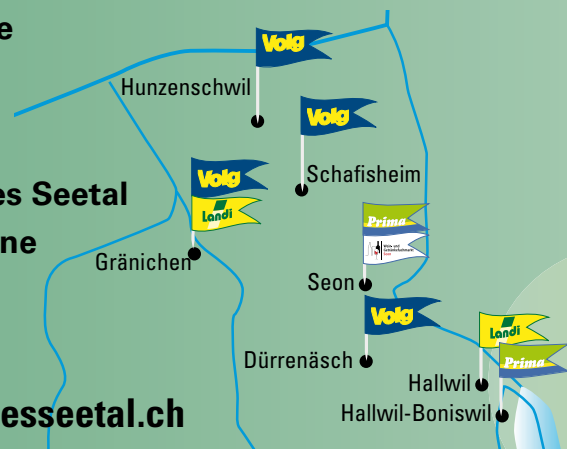
**GROSSE AUSWAHL AN FRISCH-  
PRODUKTEN GANZ IN IHRER NÄHE.**

**ALLE FILIALEN DURCHGEHEND (ÜBER MITTAG)  
FÜR SIE GEÖFFNET.**

- das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- ofenfrisches Brot bis Ladenschluss
- eine gemütliche Kaffe-Ecke
- Sandwiches, Salate und warme Snacks
- regionale Produkte
- Parkplätze mit bequemer Zufahrt
- Integrierte Postagentur **DIE POST** im Volg Schafisheim, Hunzenschwil und Dürrenäsch
- Wein- und Getränkemarkt Seon – gepflegte Weine aus aller Welt

**Die LANDI Unteres Seetal  
ist an 7 Orten gerne  
für Sie da!**

[www.landiuunteresseetal.ch](http://www.landiuunteresseetal.ch)



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

## Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



**/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren  
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer**



**HFIB**

**HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04



**Direkt vom  
Hersteller**

**Besuchen Sie unsere Ausstellung**

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Die Rückkehr der Kraniche

Romy Fölck, 2022

#### Klappentext:

Gretes Zufluchtsort ist die Natur, vor allem das Gebiet in der Marsch, wo sie als Vogelwartin arbeitet. Ihr ganzes Leben hat sie hier verbracht: Erst kümmerte sie sich um ihre Tochter Anne, dann brauchte ihre Mutter Wilhelmine zunehmend Unterstützung mit Haus und Hof. Jetzt, kurz vor ihrem fünfzigsten Geburtstag, bietet sich eine Chance, aus den gewohnten Bahnen auszubringen. Doch als Wilhelmine stürzt, gerät Gretes Plan ins Wanken. Ihre jüngere Schwester Freya reist aus Berlin an. Will sie wirklich helfen oder vielmehr ihrem eigenen Leben entfliehen? Auch Anne ist gekommen, um der geliebten Oma nahe zu sein. Doch das Verhältnis zu ihrer Mutter Grete ist angespannt – vielleicht weil Grete bis heute beharrlich darüber schweigt, wer ihr Vater ist.

#### Tipp von Dorothee van Spyk

Romy Fölck ist nach ihrer erfolgreichen Krimireihe ein wunderbar atmosphärischer Familienroman gelungen. Sehr einfühlsam und in einer wunderbaren Beschreibung der Elbmarsch-Landschaft erzählt sie von den verschiedenen Lebensentwürfen dreier Frauen. Jede der drei steht an einem Wendepunkt ihres Lebens, und alle haben Geheimnisse voreinander, deren Aufdeckung weitreichende Konsequenzen haben.



### More than a Star

Lucy Gold, 2022

#### Klappentext:

Die Amerikanerin Madison liebt K-Pop, kann jeden Song ihrer Lieblingsband mitsingen und hat ihr Herz an den Sänger Wooyeong verloren. Als sie einen Job in Seoul ergattert, scheint ihr Glück perfekt. Doch dann sitzt sie in einem Restaurant plötzlich ihrem Schwarm gegenüber und ahnt, dass die Dinge in Zukunft ein bisschen komplizierter werden dürften. Wooyeong ist ein K-Pop-Idol, und er kennt die wichtigste Regel im K-Pop-Business: Date niemals einen Fan! Er hatte nie ein Problem damit. Bis zu dem Moment, als er Madison kennenlernt. Denn er kann seither nicht mehr aufhören, an sie zu denken.

**Claudia:** Lilia, von welchem Buch möchtest du uns heute erzählen?

**Lilia:** Heute ist es «More than a Star». Es ist ein K-Pop-Roman, das ist bei uns Jugendlichen zurzeit sehr angesagt. K-Pop ist Korean Pop mit Singen, Tanzen und Rappen. Es ist ein ganzes Genre in der Musik mit Industrien, die zukünftige K-Pop-Stars casten, ausbilden, fördern und zu sogenannten Idols formen.

**C:** Was macht das Buch lesenswert?

**L:** Es ist sehr spannend mit viel Romantik. Die Autorin hat das Buch so geschrieben, dass man es auch versteht, wenn man kein K-Pop Stan (Fan von K-Pop) ist.

## Schränke sind mehr als nur Stauraum



### Wunschmodell

Der eine hat viele Hemden, die andere einige Kleider, der eine braucht Schubladen für Socken, die andere Fächer für Schuhe: Bei uns finden Sie Ihren perfekten Schrank.

Setzen Sie alle Ideen und Anforderungen für Ihren passenden Schlafzimmerschrank um – mit der richtigen Ausstattung. So erhalten Sie die perfekte Schranklösung, angepasst auf Ihre Bedürfnisse.

Ob Kleiderstangen, Schubladen oder Regalböden – Kleiderschränke lassen sich ganz nach den eigenen Bedürfnissen mit unterschiedlicher Ausstattung planen. Bevor wir Ihren Kleiderschrank konfigurieren, sollten Sie also Ihre Ansprüche klären. Ein Blick in den bisherigen Schrank verrät auch, woran es aktuell mangelt.



Kathrin Gartmann  
Einrichtungsberaterin

### Tipp der Spezialistin

Ein passender Schlafzimmerschrank bietet Ihnen ein Maximum an Stauraum.

### Angebot

20% Rabatt auf alle Schränke inklusive Schrankzubehör



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.

## Alpenzander, gebeiztes Eigelb, lauwarmer Herbstsalat, Grünkohl



### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzanderfilet, ohne Gräte und Haut	4 Stk., ca. 120 g	- Pfälzerkarotten, geschält	150 g
- Salz (1)	200 g	- Pastinaken, geschält	100 g
- Zucker (1)	200 g	- Eierschwämmli	100 g
- Dill	4 Zweige	- Champignons	100 g
- Limette	1 Stk.	- Kräuterseitling	100 g
- Eigelb, ganz	2 Stk.	- Zwiebeln	50 g
- Salz (2)	150 g	- Knoblauch	1 Zehe
- Zucker (2)	100 g	- Thymian	2 Zweige
- Federkohl	150 g	- Petersilie, glatt	50 g
- Sonnenblumenöl, High Oleic	5 dl	- Olivenöl	1 dl
		- Saft von einer halben Zitrone	
		- Salz zum Abschmecken	
		- Pfeffer zum Abschmecken	



### 3 TAGE VORHER VORBEREITEN

Salz (2) und Zucker (2) zusammen vermengen und ein Drittel davon in eine kleine Schüssel geben. In der Salz-Zucker-Mischung zwei kleine Mulden formen und die Eigelbe vorsichtig reinlegen. Die Eier mit der restlichen Mischung komplett zudecken, dann an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Nach drei Tagen die Eigelbe aus der Salz-Zucker-Mischung nehmen, mit Wasser gut abwaschen und sofort mit einem Tuch gut trocknen.

### VORBEREITUNG

Limetten in dünne Scheiben schneiden und den Dill grob zusammenhacken. Beide Zutaten mit dem Salz (1) und Zucker (1) mischen, ein Drittel der Mischung in eine flache Schale geben. Die Zanderfilets auf die Mischung legen und mit dem Rest gut bedecken. Für 35 Minuten beiseite stellen. In der Zwischenzeit die Champignons vierteln, den Kräuterseitling in feine Scheiben schneiden und die Eierschwämmli von Hand zupfen. Die Karotten und die Pastinaken mit einem Sparschäler in feine Scheiben hobeln. Petersilienblätter zupfen. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian fein hacken. Nach den 35 Minuten den Zander aus der Mischung nehmen und unter fließendem Wasser abwaschen. Mit Küchenpapier trocknen und kühl lagern.

### HERSTELLUNG

Sonnenblumenöl in einem kleinen Topf auf ca. 180 °C erhitzen. Die Federkohlblätter in kleinen Stücken frittieren, bis sie knusprig und glasig werden. Die Blätter können spritzen, wenn sie ins Öl kommen. Bitte sehr vorsichtig sein mit dem heis-

sen Öl beim Frittieren! Wenn die Blätter fertig frittiert sind, auf Küchenpapier zum Abtropfen legen und mit Salz leicht würzen. Die Pilze in einer heißen Bratpfanne anbraten, die Karotten- und Pastinakenscheiben begeben und mit anbraten. Alles in eine Schüssel geben. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian begeben und mit dem Zitronensaft und Olivenöl vermischen. Mit Salz und Pfeffer nach Geschmack abschmecken.



### ANRICHTEN

Die Zanderfilets in dünne Scheiben schneiden und flach auf dem Teller verteilen. Den lauwarmer Herbstsalat mit den frischen Petersilienblättern mischen und schräg über dem Zander verteilen. Nicht mit der Salatsauce sparen. Mit den frittierten Federkohlblättern ausgarnieren. Die gebeizten Eigelbe mit einer feinen Reibe über das Gericht reiben.

**Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.**

## Sichtbarkeit

*Sicherheit durch Sichtbarkeit – heisst die diesjährige Kampagne der Beratungsstelle für Unfallverhütung.*

**Mit Beginn der Winterzeit verschlechtern sich die Sichtverhältnisse und das Unfallrisiko steigt, insbesondere für die Zweiradfahrer und Fussgänger. Jeder Verkehrsteilnehmer kann seinen Beitrag dazu leisten, diese Unfälle zu vermeiden.**

Fussgänger:

- helle oder reflektierende Kleidung tragen
- sich den Sicht- und Witterungsverhältnissen anpassen
- nie überraschend die Strasse überqueren
- Fussgängerstreifen nutzen

Fahrradfahrer:

- Beleuchtung immer kontrollieren, obligatorische Reflektoren vorne (weiss) und hinten (rot), je mind. 10 cm<sup>2</sup> gross und an den Pedalen (orange) anbringen
- zusätzliche Speichenreflektoren montieren
- reflektierende Kleidung tragen

Motorfahrzeuglenker:

- vorausschauend fahren
- Geschwindigkeit den Licht- und Sichtverhältnissen anpassen
- sämtliche Scheiben, Spiegel sowie Fahrzeuglichter sauber halten
- auch am Tag mit Licht fahren

Trottinette / Skadeboards:

- nachts oder bei schlechter Sicht Lichter verwenden

Besonders wirkungsvoll im Dunkeln sind zusätzlich:

- Sohlenblitze
- Regenschirm mit reflektierendem Material
- Leuchtweste
- Reflektoren und Lichter am Kinderwagen und Rollator

Übrigens: Per 1. April 2022 gilt in der Schweiz für alle E-Bikes «Licht am Tag».

Eigentlich einleuchtend: Wer leuchtet, wird besser und früher gesehen – besonders bei schlechten Sichtverhältnissen, bei Dämmerung und in der Nacht.

«Machen Sie sich sichtbar».  
Ihre Regionalpolizei

*Weitere Infos und Produkte finden Sie auf:*  
[www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)



**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

*Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.*

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Benriach – Im Herzen der Speyside

Ein Speyside Single Malt Scotch Whisky, der so faszinierend und aussergewöhnlich ist wie Benriach, wäre ohne das einzigartige Whisky-Erbe aus dem Jahr 1898, als der Gründer John Duff seine Destillerie errichtete, nicht denkbar gewesen. Benriach steht auf dem Gelände der alten Riach-Farm im Norden von Speyside und schöpft Wasser aus einem mineralhaltigen Grundwasserreservoir tief unter der Destillerie. Dank einer langjährigen Tradition der Destillation von Whisky – klassisch ungetorft, Highland peated und dreifach destilliert – und einer einzigartigen Auswahl an Fässern aus der ganzen Welt, können die Whiskyhersteller die vollen Geschmacksmöglichkeiten von Single Malt ausloten und einige der reichhaltigsten, vielschichtigsten Whiskys in Speyside herstellen.



Der **Benriach The Smoky Twelve** wurde aus einer Kombination von ungetorften und getorften Whiskys hergestellt, die mindestens zwölf Jahre lang in Bourbonfässern, Sherryfässern und Marsala-Weinfässern gereift sind. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, cremigen Single Malt zu erschaffen, der mit reifen Früchten, aromatischer Rauchsüsse und wärmender Eichenwürze überzogen ist und in einem Kakao- und Orangenrauch-Finish ver-

weilt – alles in perfekter Balance. **Tasting Notes** Nase: Geräucherte Vanille und Orange und geröstete Mandel. Geschmack: Zartbitterschokolade, Fruchtschale, brauner Zucker und geräucherte Eiche. Nachklang: Kakao und geräucherte Orangen.

**The Twelve** bleibt ein sherryreicher Single Malt, der auf dem Erbe der Benriach Aromen aufbaut, die in diesem Alter vorwiegend mit Sherryfassreifeung freigesetzt wurden. Der Zusatz der Portweinfassreifeung zu diesem neuen Rezept hat die Noten von gebackenen Früchten intensiviert. Um Benriach The Twelve herzustellen, werden Whiskys für mindestens zwölf Jahre in Sherry-, Bourbon- und Portweinfässern gereift. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, sherryreichen Single Malt zu erschaffen, der mit gebackenen Früchten, Ahornhonig und Kakao überzogen und perfekt mit einem anhaltenden Sultaninen- und würzigen Mokkafinish ausbalanciert ist. **Tasting Notes** Nase: Reichhaltiger Ahornhonig, Kakao und gebackene Waldfrüchte. Geschmack: Maraschinokirsche, gebackene Orange und Haselnuss. Nachklang: Anhaltendes Sultaninen- und Gewürzmokkafinish.

Beide Whiskys sind für je CHF 74.50 erhältlich.

## Nahrungsmittelallergien und Intoleranzen



**Bei Umfragen geben bis zu 30% der Bevölkerung an, allergisch auf eines oder mehrere Nahrungsmittel zu sein. Basierend auf allergologischen Tests zeigt sich aber, dass es tatsächlich nur 2 bis 6% sind.**

Am häufigsten sind Kleinkinder von Nahrungsmittelallergien betroffen, verlieren diese aber zum Glück häufig sehr schnell wieder. Bei Erwachsenen ist die Nahrungsmittelallergie oft an eine Pollenallergie gekoppelt. Die Symptome einer Nahrungsmittelallergie können vom harmlosen oralen Allergiesyndrom bis zu Erbrechen, Durchfall, Reaktion der Haut oder der Atemwege bis hin zum anaphylaktischen Schock reichen. Meistens verursachen Nahrungsmittelallergien eine Sofortreaktion, d.h. die Symptome treten innerhalb von Sekunden bis Minuten und nicht später als zwei Stunden nach dem Essen des Lebensmittels auf. Das Immunsystem des Allergiebetroffenen bildet Antikörper gegen harmlose Eiweisse oder auch Kohlenhydratkomponenten in Nahrungsmitteln.

**Abzugrenzen von der Nahrungsmittelallergie sind die Intoleranzen zum Beispiel auf Laktose, Histamin, Gluten und Fruktose.**

Diese sind einschränkend, aber nicht lebensgefährlich. Nahrungsmittelintoleranzen sind nicht allergische Reaktionen nach der Einnahme von Lebensmitteln. Am häufigsten lösen Milchzucker, Fruchtzucker, Gluten oder Histamin eine Intoleranz aus. In jedem Falle lohnt es sich, ein Esstagebuch zu führen, bevor man sich in die professionellen Hände eines Allergologen begibt, um eine klare Diagnose zu erhalten. Ihre Apotheke kann Ihnen aber in jedem Fall Unterlagen zu Intoleranzen mitgeben und hat auch den einen oder anderen Tipp. Lassen Sie sich beraten!

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.

Literatur: Aha, von Prof. Dr. med. B. Ballmer-Weber, Chefärztin Allergologie und Prof. Dr. med. Arthur Helbling, Leiter der allergologisch-immunolog. Poli-klinik, Inselspital, Bern; [www.aha.ch](http://www.aha.ch)  
 Bildnachweis: Myriam-Fotos auf Pixabay

## Das Hausarztmodell der Krankenversicherung

Man kann sich unterschiedlich bei der Krankenkasse versichern. Seit einigen Jahren gibt es hier das sogenannte Hausarztmodell. Dies besagt, dass man sich bei allen nicht notfallmässigen Erkrankungen primär an den Hausarzt zu wenden hat, der den Patienten / die Patientin dann ggf. abklärt und falls notwendig weiter zu einem Spezialisten überweist. Dieses Modell macht durchaus Sinn, da hierdurch unnötige Spezialistenkonsultationen und doppelte Untersuchungen und Informationsverluste vermieden werden können, da der Hausarzt in diesem Modell den Überblick über alle notwendigen Behandlungen behalten soll und auch entscheidet, welche Untersuchungen allenfalls notwendig und welche nicht notwendig sind.

Im Modell der freien Arztwahl kann der Patient selbst entscheiden, an welchen Arzt er sich wendet. Bei Schulterschmerzen z.B. an einen Orthopäden, bei Herzproblemen an einen Kardiologen usw. Der Patient / die Patientin benötigt also nicht die Überweisung an den Spezialisten vonseiten eines Hausarztes.

Die Krankenkassen bewerben v.a. das Hausarztssystem, was auch aus den oben genannten Gründen durchaus Sinn macht. Es ist allgemein günstiger als das Modell der freien Arztwahl. Jeder Patient / jede Patientin sollte jedoch wissen, welche Versicherung er/sie abgeschlossen hat.

Wir haben sehr häufig Anrufe in der Praxis mit der Bitte um Terminvergabe ohne die Zuweisung eines Hausarztes. Bei näherem Nachfragen haben diese

Patienten jedoch häufig ein Hausarztmodell und sind überrascht, dass sie sich zuerst an den Hausarzt wenden müssen.

Wir schreiben gerne jeden Patienten in unsere Sprechstunden ein. Wir nehmen jederzeit noch neue Patienten auf, eventuell können dadurch die Wartezeiten auch etwas länger sein. Wir und unsere MPA bemühen uns sehr, jedem Patienten natürlich auch abhängig von der Dringlichkeit einen adäquaten Termin anzubieten. Letztendlich sind es aber die Patienten, die über ihr Versicherungsmodell informiert sein müssen.

Des Weiteren ist zu erwähnen, dass es sich bei der Krankenversicherung um eine Solidarversicherung handelt. Das heisst, die Gesunden zahlen für die Kranken. Ist man dann selbst irgendwann krank, weiss man das zu schätzen. Man spart nichts für sich selbst an. Von daher hat man auch keinen Anspruch auf eine Supramaximaldiagnostik, welche medizinisch nicht begründet ist, nur weil man bisher vielleicht noch nicht das System belastet hat. Das treibt die Kosten weiter in die Höhe und es sollte doch unser aller Bestreben sein, diese zu begrenzen.

Dr. med. Michael Kettenring



## Gewohnheitstier



Geht es Ihnen auch so? Aus lauter Gewohnheit führen wir gewisse Handlungen oder Aktivitäten aus, ohne uns eigentlich über die Beweggründe Gedanken zu machen oder die Handlung zu rechtfertigen. Einfach, weil wir es schon immer so gemacht haben. So kommen uns auch immer wieder Meinungen oder Informationen zu Ohren, die, wie ein Gerücht, weitererzählt werden, obwohl sie nicht korrekt oder veraltet sind. Zum Beispiel die nicht mehr gültige Anweisung, dass ein Junghund nur so viele Minuten, wie er in Wochen alt ist, spazieren geführt werden darf. Oder die falsche Meinung, dass eine Kätzin einmal Junge geworfen haben muss, bevor sie kastriert werden darf, beziehungsweise der Irrglaube, eine Katze fange keine Mäuse mehr, nachdem sie kastriert wurde. Auch Kuhmilch benötigen Katzen nicht zu trinken, viele bekommen sogar Durchfall davon. Wenn die Kinder vom Ferienspass oder die «Schnupperlis» in der Kleintierpraxis Fragen stellen, ist das dann immer sehr wertvoll. Denn so müssen wir uns erklären und unsere Handlungen rechtfertigen, uns wieder mal hinterfragen. Wieso kastrieren wir also die Kätzinnen noch bevor sie geschlechtsreif werden? In erster Linie, um die Überpopulation von Katzen zu reduzieren. Eine andere sichere

Empfängnisverhütung für freilaufende Katzen gibt es nun einfach nicht. Der Eingriff unter Narkose bedingt nur einen kleinen Schnitt in der Nabelgegend und die Katzen erholen sich innerhalb von einem bis drei Tagen problemlos von der Operation. Falls aber bewusst ein Wurf geplant wird und vielleicht auch schon ein bis zwei «Abnehmer» der Katzenjungen bekannt sind, so spricht natürlich gar nichts dagegen, der Natur ihren freien Lauf zu lassen. Für die Überpopulation der Katzen sind in erster Linie die mehr oder weniger wilden, herrenlosen (ist zwar nicht gendergerecht) Katzen verantwortlich. Ist die Katzendichte zu hoch, so kommt es unweigerlich zu Konflikten, Kämpfen und Verletzungen, aber auch zur Übertragung von Krankheiten, vor allem wenn die Tiere nicht geimpft sind. Sind die Tiere nicht kastriert, so vervielfacht sich die Anzahl Katzen innert weniger Jahre. Damit dies nicht geschieht, sind Kastrationsaktionen, wie von Tierschutz Luzern ([www.tierschutz-luzern.ch](http://www.tierschutz-luzern.ch)), NetAP ([www.netap.ch](http://www.netap.ch)) oder Pro Büsi ([www.probuesi.ch](http://www.probuesi.ch)), die zusammen mit Bauernorganisationen durchgeführt werden, sehr zu unterstützen, beispielsweise mit einer Spende. Denn kastrierte Katzen bleiben gesünder.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Nachtkerze – Königin der Nacht



Die Pflanze wird Nachtkerze genannt, da sie erst abends ihre Blüten öffnet. Die Blütezeit der Nachtkerze beginnt in Mitteleuropa Anfang Juni und kann bei guten Wetterbedingungen bis Oktober anhalten. Die Blüten öffnen sich in der Abenddämmerung und sind meistens bis zum nächsten Mittag verblüht. Der genaue Zeitpunkt, zu dem sich die Blüten öffnen, ist von Sonnenstand, Tagestemperatur und Luftfeuchtigkeit abhängig. Das Öffnen der Blüten erfolgt häufig innerhalb weniger Minuten in einer fließenden Bewegung. Es lohnt sich, aufblühende Nachtkerzen zu beobachten. Bereits am frühen Abend spreizen sich die umhüllenden Kelchblätter in wenigen Minuten auseinander, fallen ab und die gelben Kronblätter breiten sich aus. Oft kann man an warmen Abenden sogar das Rascheln hören. Sobald die Blüte ganz offen ist, beginnt sie zu duften. Nur wenig später finden sich schon die ersten Nachtfalter und Schwärmer ein, um Nektar zu tanken. Meist welken die Blüten schon in den Morgenstunden, sodass tagaktive Hummel, Bienen und Schwebefliegen bald vor verschlossenen Türen stehen. Nach einem Tag ist der Spuk vorbei und die nächsten Knospen warten auf ihren Auftritt in der Dämmerung. Jede Blütentraube kann bis über 100 Blüten umfassen, die sich über mehrere Wochen hinweg nacheinander von unten nach oben öffnen. Neben der Insektenbestäubung kann sich die Nachtkerze aber auch selber bestäuben und damit keimfähige Samen produzieren, die genetisch identisch sind mit der Mutterpflanze.

Für eine Pionierpflanze, die gerne neue Standorte besiedelt, ist das von Vorteil. Die Nachtkerze wurde im 17. Jahrhundert als Zierpflanze aus Nordamerika nach Europa eingeführt. Sie gehört also zu den Neophyten. Dies sind Pflanzen, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie zuvor nicht heimisch waren. Nachtkerzen sind zusätzlich auch noch invasiv. Das bedeutet, sie wachsen oft rasend schnell und verbreiten sich äusserst effizient. Ihre rasche Verbreitung liegt hauptsächlich daran, dass diesen Arten bei uns natürliche Feinde oder Krankheiten fehlen. So verdrängen die Neophyten die heimische Pflanzenwelt. Invasive Neophyten sollten nicht mehr neu angepflanzt und in der Natur, in Gärten sowie Parkanlagen entfernt werden. Um Versamung zu verhindern, sollten Blütenstände vor der Samenreife ab September abgeschnitten werden. Die Nachtkerze ist daneben aber auch eine vielfältig verwendbare Pflanze, die als Nahrungsmittel wegen ihres milden Geschmacks, sowie als Heilmittel wegen ihrer wertvollen Inhaltsstoffe Verwendung findet. Die köstlichen, schönen Blüten und auch die Knospen können als Salat, auf dem Butterbrot oder als Dekoration auf Speisen benutzt werden. Die Blätter werden vor der Blüte geerntet und wie Spinat gedünstet. Die wertvollen Samen können in Gebäck, Müsli oder Salat beigemischt werden. Die Wurzel kann sowohl roh als auch gekocht verzehrt werden. Sie schmeckt gekocht ähnlich wie Schwarzwurzel. Zu Heilzwecken werden insbesondere die Samen der Gemeinen Nachtkerze verwendet. Aus ihnen wird das Nachtkerzenöl gewonnen, das vielfältige positive Wirkungen auf den Körper hat, unter anderem wirkt es entzündungshemmend und blutreinigend, unterstützt das Nervensystem und hilft bei Hautproblemen.

Hast du das Talent zum Schreiben und Fotografieren?

## Unsere Redaktion sucht Verstärkung!

Unsere Monatsmagazine erscheinen in 17 Gemeinden der Region, sind ein grosser Sympathieträger und erfreuen sich einer hohen Akzeptanz bei der Leserschaft. Um diesen hohen Ansprüchen von Lesern und Kunden gerecht zu werden, sucht unser Redaktionsteam per 1. Januar 2023 Verstärkung.

# Journalist/-in 60 – 100%

### Wir erwarten von dir:

- Gepflegtes, freundliches Auftreten
- Eigene Fotoausrüstung
- Stilsicheres Deutsch
- Bereitschaft für Einsätze an Abenden und Wochenenden
- Eigenes Fahrzeug

### Wir bieten dir:

- Ein familiäres Arbeitsklima in einem Topteam
- Spannendes Tätigkeitsfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eine zusätzliche Woche Ferien
- Eigene Tankkarte

### Fühlst du dich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen, welche du bitte elektronisch an [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch) sendest.

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**



Dorfheftli AG, Baselgasse 6A, 5734 Reinach

Bereit für  
einen Wechsel?

**Hunziker** 

## Ihr Elektro-Partner vor Ort

**P. Hunziker Elektro**

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

[www.hunziker-elektro.ch](http://www.hunziker-elektro.ch)

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**  
Group



**Knechtli + Sager**  
Biogemüse

**Saisonal Lüpauer Bio-Frischgemüse**

- Verkauf ab Hof Leutwil: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil  
Telefon 062 777 29 80



**ihre gartenwelt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

**ADORA BESTATTUNGEN** Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)  
by Gabriela Lorch

**Ihre Liebsten in guten Händen**

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall  
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume  
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492 | [www.ADORA-Bestattungen.ch](http://www.ADORA-Bestattungen.ch)  **062 312 3000**  
**079 903 3000**

**FENSTER  
TÜREN  
INNENAUSBAU  
MÖBEL  
KÜCHEN**

**W. WÄLTI AG**  
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

*Adventszauber 2022  
in Seon*

<b>Montag</b>	<b>14. November</b>	<b>Eröffnungspéro 17 – 20 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>15. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>16. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>17. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Freitag*</b>	<b>18. November</b>	<b>8 – 19 Uhr</b>
<b>Samstag*</b>	<b>19. November</b>	<b>8 – 17 Uhr</b>
<b>Sonntag*</b>	<b>20. November</b>	<b>10 – 16 Uhr</b>

\* Freitag bis Sonntag mit Festwirtschaft

 **Gärtnerei VOGEL**  
Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | [www.gaertnerei-vogel.ch](http://www.gaertnerei-vogel.ch)

## VHS Wynental: Kultur, Kreativität, Natur und Politik

Dies sind die aktuellen Themen unserer nächsten Kurse. Die Tage werden kürzer, die Abende dunkler. Mit einem selbst gemachten Lichterkranz oder einer Lichterkugel erhellen Sie sich mit stimmungsvollem Licht Ihre Stube oder Ihren Garten. Zudem erwartet Sie Dr. Pirmin Meier mit einem hochaktuellen Thema. Mit einer Führung im Theater Basel bringen wir Sie dann in eine tolle Adventsstimmung.



**Lichterkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs); es hat nur noch wenig Plätze!** Samstag, 12. November, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.-. Anmeldung bis 6. November



**Führung Theater Basel.** Donnerstag, 8. Dezember, 13.15 – ca. 20.00 Uhr. Treffpunkt: Bahnhof Menziken, Kosten Fr. 70.-. Anmeldung bis 6. November



**Die Schweiz, Russland und die Neutralität; Vortrag mit Dr. Pirmin Meier.** Donnerstag, 24. November, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 11. November

**Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.** Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 28. Dezember

**Werken mit Holz.** Mittwoch, 15. Februar 2023, 19.00 – 22.00 Uhr. Samstag, 25. Februar und 4. März 2023, 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach, Kosten Fr. 280.-. Anmelden bis 1. Februar 2023

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental) oder per E-Mail [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch).

Kindergarten- Primarschule- Oberstufe  
in Meisterschwanden und Hilfikon

Wir fördern individuell, fortschrittlich und ganzheitlich!



### Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

**Dzenita Buljina**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach**  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

die **Mobiliar**

1204769

## FERNWEH STILLEN LOI KRATHONG

Wir feiern das thailändische Lichterfest in diesem Jahr gleich zweimal. Reservieren Sie Ihren Tisch oder bleiben Sie nach einem genussvollen Abend direkt bei uns am Hallwilersee. Mit unserem Loi-Krathong-Special geniessen Sie am 10. oder 11. November 2022 einen Event voller Traditionen, authentischen Klängen und königlich-thailändischen Spezialitäten.



**SEEROSE RESORT & SPA**

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
T +41 56 676 68 68\*, hotel@seerose.ch, seerose.ch



## Tag der offenen Tür beim Malergeschäft Steiner AG

*Freude an Farben, seit Generationen – ganz passend zu diesem Slogan zeigte sich auch das herrliche Herbstwetter am Tag der offenen Tür bei Martina Moos und ihrem Team an der Muttenstrasse 16 in Beinwil am See.*

(fhu) – Die interessierten Besucherinnen und Besucher kamen am 22. Oktober in den Genuss eines spannenden Wettbewerbs, eines informativen Rundgangs durch den Malerbetrieb sowie eines Einblicks in die Coachingtätigkeit von Inhaberin Martina Moos-Steiner. Gut beschildert und beschriftet konnte man sich optimal über die täglich anfallenden Arbeiten des Betriebs informieren. Bei einem Glas Wein, einem Kaffee und feinem Kuchen konnte man anschliessend in gemütlicher Atmosphäre gemeinsam mit dem Steiner-Team verweilen. Die sympathischen Teammitglieder nahmen sich für Fragen gerne Zeit. Die Antworten für das knifflige Quiz wurden dabei aber selbstverständlich nicht verraten. Seit Juli widmet sich die dreifache Mutter und

Inhaberin des Malerbetriebs auch der Arbeit als Coach und Beraterin. «Geht nicht, gibt es nicht» – ihr Motto in den Beratungsgesprächen sowie im Malerbetrieb. Menschen auf ihrem Weg im Berufs- oder Privatleben zu begleiten und ihnen neue Wege und Entwicklungsmöglichkeiten aufzeigen zu können, bereitet ihr dabei grosse Freude. Ihre Idee, diese beiden Tätigkeiten zu kombinieren und Menschen womöglich so eine Aufgabe in ihrem Malerbetrieb zu geben, verfolgt sie mit grossem Engagement. Die systematische Therapie besteht aus Gesprächen und Aufstellungsarbeit und ist für alle Menschen geeignet, die den Wunsch nach etwas Unterstützung, Veränderung oder nach neuen Lösungen in ihrem Leben verspüren. Mehr dazu unter martinamoos.ch.

# Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung
- Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)

**Thomas Amsler**  
062 558 55 88



seetal  
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement  
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen  
Räumungen  
Endreinigungen  
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

**BOLLIGER**  
Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
[www.schreinerei-bolliger.ch](http://www.schreinerei-bolliger.ch)

- Küchenbau
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Küchenbau und Geräte-Ersatz

## GARAGE FAES AG



**GARAGE FAES AG**  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)



## SC Reinach investiert in die Nachwuchsförderung

Ohne Fleiss kein Preis und ohne Nachwuchsförderung keine Vereinszukunft. Kurz: Die Nachwuchsförderung ist das A und O eines jeden Vereins. Auch für den SC Reinach, der den vier- bis zehnjährigen Kids mit der Hockeyschule die Freude am Eishockey näher bringen und Talente fördern möchte.



(tmo.) – Wie die grossen Stars betraten sie Mitte Oktober das Eisfeld in der Halle im Moos: die rund 24 Kids, welche sich für die Hockeyschule angemeldet hatten. Vom Verein wurden sie mit Helm, Dress, Handschuhen und allen nötigen und sicherheitsrelevanten Schönern ausgerüstet und eingekleidet. «Die Sicherheit für die Kids auf dem Eis steht in unserer Schule an erster Stelle», wie der Verantwortliche Michael Galli erklärte. Diese Wichtigkeit wurde schnell klar. Denn das Fortbewegen mit Schlittschuhen auf dem Eis will zuerst einmal geübt werden. Mit den dafür zur Verfügung stehenden Halte-Hilfsmitteln wie Mini-Toren, Pylonen etc. klappte das zwar schon recht gut. Und trotzdem waren Stürze natürlich nicht zu vermeiden. Helfende Hände waren nicht

nur dann jederzeit zur Stelle. In der Hockeyschule nehmen sich nämlich rund sieben Betreuer, bestehend aus ehemaligen Aktiven, Junioren und Eltern, der Kids an, um ihnen das ABC des Schlittschuhlaufens und den Umgang mit Hockeystock und Puck näherzubringen. «Dass wir die Hockeyschule mit allen diesen Standards durchführen können, ist unter anderem dank der Materialsponsoren möglich», erläuterte Michael Galli.

Es sind dies:

Hypothekbank AG, Lenzburg  
Haerry Et Frey AG, Beinwil am See  
Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See  
André Suter GmbH, Beinwil am See  
Inkstar Tattoo, Reinach; AC/DC Solar und Elektro GmbH, Neudorf  
Pamo Gerüste AG, Zetzwil  
Vita Bad AG, Ermensee  
MG Dachfenster GmbH, Beinwil am See

# LIEBI + SCHMID AG

- Küchenbau
- Haushaltsgeräte
- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK  
- SCHINZNACH-DORF



Vorverkauf:  
★ www.saalbau-reinach.ch  
★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

## Berliner Kriminaltheater Die acht Millionäre

Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



## Charles Nguela R.E.S.P.E.C.T.

Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



## Çenk Korkmaz Schleierhaft

Freitag, 25. November | 20.00 Uhr



## Oropax Eilig Abend

Samstag, 10. Dezember | 20.00 Uhr



## Märlietheater Zürich De Froschkönig

Sonntag, 18. Dezember | 15.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:



Hotel & Restaurant  
zum Schneggen

NÄHE DEINE  
**FASHION  
LOOKS**

BIS ZU  
**700.<sup>CHF</sup>  
SPAREN**

GROSSE AUSWAHL  
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. UVP: B 790 + Stickmodul:  
7295.- statt 7995.- | B 755: 3395.- statt 3795.- | B 590:  
3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.-  
| B 535 für 2595.- statt 2895.-

## BERNINA

made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2  
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



## Toyota- und Suzuki-Neuheiten in der Schlossgarage

Am Wochenende vom 8. und 9. Oktober konnten in der Schlossgarage die aktuellen Modelle von Toyota und Suzuki live erlebt werden. René Lüthi und sein Team hatten für die Ausstellung einen brandneuen Toyota Corolla Cross erhalten, der auch probegefahren werden durfte. Zudem wurde mit dem Toyota bZ4X ein reines Elektro-SUV in Seengen vorgestellt.

(pte) – Im Bereich der Hybridtechnik ist die Marke Toyota seit über 15 Jahren mit äusserst verbrauchsgünstigen Modellen etabliert, die nicht an die Steckdose müssen. Die aktuelle Fahrzeugpalette bietet zudem mit Plug-In-Hybrids, reinen Elektrofahrzeugen, dem Mirai mit Wasserstofftechnik oder auch effizienten Benzin- und Dieselmotoren Lösungen für sämtliche Antriebskonzepte. «Mit dem Corolla Cross haben wir ein ganz neues, auf Familien ausgerichtete Modell zur Probefahrt bereit», freute sich Inhaber René Lüthi über den 4x4-Hybrid-SUV, der vom Importeur eigens für das Ausstellungswochenende zur Verfügung gestellt wurde. Viel Beachtung fand das vollelektrische 4x4-SUV Toyota bZ4X mit seinem selbstbewussten Auftritt und einer Reichweite von bis zu 450 Kilometern. Die Toyota-Modelle Aygo X, Yaris und Yaris Cross, Corolla, C-HR, RAV4 und Camry konnten in Seengen erlebt werden. «25 neue Modelle wird Toyota in den kommenden drei Jahren auf den Markt bringen und damit jegliche Bedürfnisse von Mobilität abdecken», blickt René Lüthi

positiv in die Zukunft der für ihre Zuverlässigkeit bekannten Marke. Mit der 10-Jahres-Garantie ist die Kundschaft zudem für längere Zeit auf der sicheren Seite. «Mit den elektrifizierten Toyota-Nutzfahrzeugen haben wir für Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe interessante Lösungen parat», zeigt René Lüthi das Bedürfnis nach Elektrofahrzeugen für den gewerblichen Einsatz auf. In der Suzuki-Modellpalette gab es an der Ausstellung bei der Schlossgarage in Seengen das Facelift-Modell des Vitara als Vollhybrid sowie den neu vorgestellten S-Cross als Highlights zu entdecken.



AUF IHREN BESUCH FREUEN  
WIR UNS UND HEISSEN SIE  
HERZLICH WILLKOMMEN.



**coiffeur**  
PUNKT

**DAMEN UND HERREN**

Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen  
Telefon 062 842 71 36 | [www.coiffeur-punkt.ch](http://www.coiffeur-punkt.ch)

MONTI'S  
**Varjété**



Jetzt  
Tickets  
sichern!

**Wohlen**

Monti-Winterquartier

**17. November – 31. Dezember**

[circus-monti.ch/variete](http://circus-monti.ch/variete)

präsentiert von  
Aargauische Kantonalbank  
Sponsoren  
ibw  
AV



Regierungsrat Dieter Egli gut gelaunt beim Interview, bevor er als Starter amtierte und als Läufer den Halbmarathon absolvierte.



**Hallwilerseelauf: Auch ohne Rekorde ein Top-Anlass**

Der Streckenrekord des Kenianers Daniel Kiptum aus dem Jahre 2010 blieb auch bei der 48. Austragung des Hallwilerseelaufs unangetastet. Und auch das Feld der angemeldeten Läuferinnen und Läufer sorgte für keine neue Rekordmarke. Müssen immer neue Rekorde her, um einen Laufevent wie den Herbstlauf rund um den Hallwilersee einzigartig zu machen? Nein, müssen sie nicht.

(tmo.) – Die Freude der Beteiligten in allen Laufkategorien darüber, dass der Hallwilerseelauf wieder unter Normalbedingungen durchgeführt werden konnte, überwog da vielmehr und war entsprechend gross. Die Verantwortlichen hatten den Athletinnen und Athleten mit einer Top-Organisation einmal mehr den roten Teppich ausgerollt. Die Natur rund um den See sorgte mit ihrem herbstlichen Kleid für den optischen Farbtupfer. Und nach dem bewölkten Morgen machte der sonnige Nachmittag das Lauferlebnis, nicht zuletzt auch wegen der angenehmen Temperaturen, geradezu perfekt.

Stellvertretend für die ganze Läufer­schar brachte es Regierungsrat Dieter Egli vor seinem Start zum Halbmarathon auf den Punkt. Der Hallwilerseelauf in dieser wunderbaren Natur sei immer wieder ein einmaliges Erlebnis. Er wusste es nicht genau, schätze aber, dass es bereits sein fünfter Start sei. Etwas mehr oder genauer alle 48 Läufe haben Beat Bucher aus Hitzkirch und Peter Ramseier aus Rheinfelden absolviert. Eine grossartige Leistung, welche übrigens alle der 3840 Finisher vollbrachten. Speziell aber auch Sieger Mathias Nüesch (1:12:09) und Siegerin Christine Müller (1:26:05).



**Adventsstimmung**

08. - 19. November

**Öffnungszeiten**

Dienstag bis Freitag

08.00 - 12.00 Uhr / 13.30 - 18.30 Uhr

Samstag, 08.00 bis 16.00 Uhr

**Abendverkauf**

18. November bis 20.00 Uhr

12. November bis 19.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Fabienne Walti und Team

**BLUMENWERKSTATT**  
Kreatives mit Herz

Steinbrunnengasse 9 | 5707 Seengen

**DRUCKPRODUKTE  
AUS IHRER REGION.**

kromerprint.ch

**KROMER**  
Print AG

**Märliwald**  [www.märliwald-seengen.ch](http://www.märliwald-seengen.ch)  
Unterdorfstrasse Seengen

Erleben Sie auch dieses Jahr den  
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 19. November  
und 28. Dezember erstrahlt der  
Märliwald Seengen wieder  
in seiner vollen Pracht!**

Aufgrund der aktuellen Lage sind die  
Öffnungszeiten jedoch eingeschränkt:  
täglich 16.30 – 20.00 Uhr.  
Danke für Ihr Verständnis!

Werden Sie Gönner oder Pate einer  
Märlifigur. Detaillierte Infos unter  
[www.märliwald-seengen.ch](http://www.märliwald-seengen.ch)



Märliwald Seengen  
**TWINT**



## Mosttage und Herbstmarkt im Schloss Hallwyl

Was für ein Erlebnis für die ganze Familie! An den gut besuchten Mosttagen und dem Herbstmarkt im Schloss Hallwyl gab es bei optimalem Wetter am 22. und 23. Oktober viel zu sehen. Kinder und Erwachsene durften selber mosten, zahlreiche Stände boten regionale Produkte an und auch für die kulinarische Seite war bestens gesorgt.



(pte) – Das Schloss Hallwyl Museum Aargau und die Stiftung Klas, Kultur-Landschaft Aare-Seetal, hatten als Organisatoren den Innenhof des Wasserschlosses als Kulisse für die Mosttage und den Herbstmarkt ideal genutzt. Der Duft von frisch verarbeiteten Äpfeln oder heissen Marroni lag in der Luft und wer Lust hatte, beim Mosten selber Hand anzulegen, der durfte die manuellen Geräte bedienen und anschliessend den frisch gepressten Apfelsaft direkt probieren. Mit dem Herbstmarkt erhalten regionale Produzenten auch die Gelegenheit, ihre Naturprodukte an ihren Ständen zu präsentieren und anzubieten. Honig, Obstbrände und Geschenkartikel waren zu finden und im kuli-

narischen Bereich gab es neben Wurstwaren auch feine Raclettes oder Crêpes zu geniessen. Neben der Mithilfe beim Mosten durften die Kinder und Jugendlichen Pflanzkugeln selber herstellen und Märlistunden sorgten für zusätzliche Abwechslung für die Jüngsten. Rund 70 Apfelsorten konnten an einem einzigen Stand verglichen und begutachtet werden. Am Glücksrad der Stiftung Klas konnte man sein Glück versuchen und sich am Stand gleichzeitig über die laufenden Projekte informieren. Der halbierte Eintrittspreis für das Museum lockte an den Mosttagen und dem Herbstmarkt auch einige Besuchende in die Museumsbereiche des Schlosses Hallwyl.



Wy vom Winzer!

## Rebbau Erich Gugelmann

5724 Dürrenäsch · [www.rebbau.gugelmann.com](http://www.rebbau.gugelmann.com)  
079 346 26 11 · 076 530 86 50 · [rebbau@gugelmann.com](mailto:rebbau@gugelmann.com)



SWISS WINE  
AARGAU

Genussreiche Weine aus der Region

**AUF  
BALD!**

Übriger  
Weinverkauf  
jederzeit  
nach Absprache

**Herzlich willkommen.**

Am Christchindlimärt Seengen  
26. November, 15 – 21 Uhr

Zum Weinverkauf für die Festtage:  
10. und 17. Dezember, je 10 – 13 Uhr  
21. Dezember, 17 – 19 Uhr

 **Loewenkonzerete Beinwil** a.s.  
DIE KONZERTREIHE DER AARGAUER ORCHESTER

**Konzert**  
**Fr 18. November**  
**19.30 h**

**Maurice Steger - Blockflöte**  
**CHAARTS**  
**SUITE ITALIENNE**

TICKETS [loewenkonzerete.ch](http://loewenkonzerete.ch)  
tel 062 834 70 00